

EVA AMORESOVÁ a MATT COSGROVE

TOTÁLNE ŠIALENÍ TÝŽDEŇ

PIATOK

Albatros

Totálne šialený týždeň - Piatok

Vyšlo aj v tlačovej podobe

Objednať môžete na
www.albatros.sk
www.albatrosmedia.sk



Eva Amoresová a Matt Cosgrove

Totálne šialený týždeň - Piatok – e-kniha

Copyright © Albatros Media a. s., 2025

Všetky práva vyhradené.
Žiadna časť tejto publikácie nesmie byť rozširovaná
bez písomného súhlasu majiteľov práv.



Albatros

Pre všetkých knihovníkov

Matt Cosgrove and Eva-Janet Amores: Worst Week Ever: Friday

Text copyright © Matt Cosgrove and Eva-Janet Amores, 2023

Illustrations copyright © Matt Cosgrove, 2023

Design by Hannah Janzen, Eva Amores and Matt Cosgrove

Matt Cosgrove and Eva-Janet Amores assert their moral rights as the authors of this work.

Matt Cosgrove asserts his moral rights as the illustrator of this work.

First published by Scholastic Australia Pty Limited in 2023.

This edition published under license from Scholastic Australia Pty Limited.

Translation © Kristína Horková, 2025

Slovak edition © Albatros Media Slovakia, s. r. o., 2025

Všetky práva sú vyhradené. Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie kopírovať ani rozmnožovať kvôli rozširovaniu v žiadnej forme ani žiadnym spôsobom bez písomného súhlasu vydavateľa.

Vyťažovanie textu a dát z tejto publikácie v zmysle čl. 4 smernice 2019/790 EÚ je zakázané.

ISBN v tlačenej verzii 978-80-566-4704-2

ISBN e-knihy 978-80-566-4711-0 (1. zverejnenie, 2024) (ePDF)

Eva Amoresová a Matt Cosgrove

Totálne šialený týždeň

PIATOK

Prvé slovenské vydanie

Vydalo vydavateľstvo Albatros v roku 2025 v spoločnosti

Albatros Media Slovakia, s. r. o., so sídlom Mickiewiczova 9, Bratislava, Slovenská republika.

Číslo publikácie 3 366

Zodpovedná redaktorka Vanda Vámošová

Technický redaktor Tomáš Krejčířík

Z anglického originálu Eva Amores and Matt Cosgrove: Worst Week Ever: FRIDAY, ktorý vyšiel vo vydavateľstve Scholastic Australia, 2023, preložila Kristína Horková.

Jazyková redakcia Adriana Matoláková

Ilustrácie Matt Cosgrove

Sadzba Petra Kozáková

Cena uvedená výrobcom predstavuje nezáväznú odporúčanú spotrebiteľskú cenu.

e-shop: www.albatrosmedia.sk

e-mail: info@albatrosmedia.sk


ALBATROS MEDIA



Celý život
mi beží pred
očami!

Teda konkrétne
POSLEDNÝ
TÝŽDEŇ*...

... ktorý možno
bezpochyby nazvať

**TOTÁLNE
ŠIALENÝ
TÝŽDEŇ!**

* Je to síce dlhý pád,
ale nie AŽ TAK.

**POZOR,
PREZRADENIE
DEJA!**

Mali sme

PONDELOK



Absolútny
trapas!



Mimozemský
mačkoúnos

Záchodové
auto



Problémy
s toaletákom

HNEDÝ
KÓD



Nezákonné
upchatie
potrubia

A oveľa VIAC!
(Stalo sa toho dosť
na celú knihu!)



Potom...

UTOROK



Snažím sa
zabudnúť.



Nehoda
so zrkadlom

Zubná
záhada



Štípance
a rozplasnutia

Skazené
fotenie



BUM
v škole!

A oveľa VIAC
nájdeš tu.





STREDA



Stratení
v mori

Pojašená
opica



Pirátski
duchovia

Robotický
žralok



ČERVENÝ
KÓD

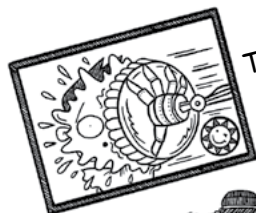
A ĎALŠIE trampoty
nájdeš tu.



ŠTVRTOK



Myslel som
si, že horšie
to už nemôže
byť!



Televízna
trauma

Popletený
únos



Detektor
lži

Nemiestne
maniere



Záchodové
domino

A omnoho
VIAC nájdeš
tu.





A zdá sa, že práve
teraz sa

RÚTIM

do jednej obrovskej
ŠLAMASTIKY

ZVANEJ...

...PIATOK

**TOTO
JE
HOROR!**

00:01

„ZOBUDĚ SA!“



„Vstávaj!“ opäť nástojím. Snažím sa zobudiť sám seba, pretože toto musí byť určite len zlý sen.

Nemohol som predsa len tak ZMIZMÚŤ v gigantickej diere v zemi, **ZLETIEŤ** do samotných útrob Zeme a zázračne bez škrabanca pristáť na kope neidentifikovateľnej **ŠPINY**. Takýto absolútne BIZARNÝ dej by neprešiel ani tým najbezočivejším autorom detských kníh.

Musím sa **ZOBUDIŤ!**

Snažím sa uštipnúť.



AU!

Bez úspechu.

Snažím sa prefackať. Z oboch strán.



**DVOJITÉ
AU!**

STÁLE som uväznený v zlom sne.

Prečo nemôžem byť UVÄZNENÝ v PEKNOM sníčku?!

SNY, KTORÉ BY SA MI

TAKÝ, V KTOROM VIEM LIETAŤ
AKO SUPERHRDINA.



TAKÝ, V KTOROM SA NAVŽDY ZRUŠÍ MATIKA.

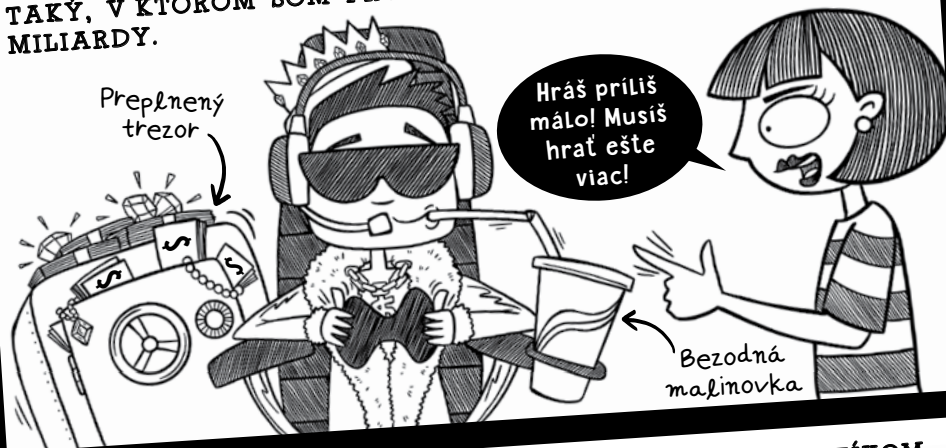


TRIEDA, MATIKA
NEBUDE. UŽ NIKDY!

HURÁÁÁ!

PÁČILI OVEĽA VIAC

TAKÝ, V KTOROM SOM PROFESIONÁLNY HRÁČ A ZARÁBAM MILIARDY.



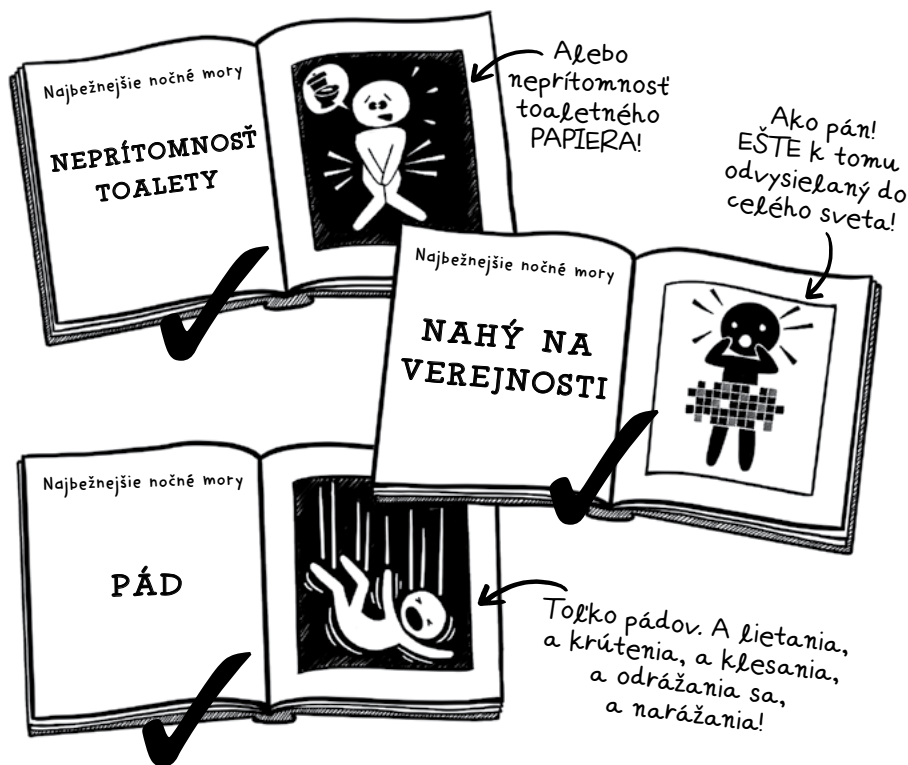
TAKÝ, V KTOROM SOM NAJLEPŠÍ KAMARÁT S ČAUKY HAFÍKOM.



Ale namiesto toho prežívam **NOČNÚ MORU.**

Tento týždeň si podľa mňa môžem odškrtnúť každú jednu typickú situáciu z **PRÍRUČKY NOČNÝCH MÔR**.





Až na to, že z tejto konkrétnej padacej nočnej mory sa nezobudím náhlým **MYKNUTÍM**. Neprichádza žiadne vydýchnutie od úľavy.

Toto je **realita**.

Už dávno bdiem.



00:03

Oči si postupne privykajú na tmu. Našťastie, tu dole nie je úplná čierňava. Je tu súhvezdie **SVIETIACICH ČERVOV**, ktoré vysielajú do temnoty svoje **PODIVNÉ** svetlo a vytvárajú dojem nočnej oblohy.



Vyzerajú trochu ako nálepky svietiace v tme, ktorými som si ako malý zdobil izbu, ale ešte oveľa krajšie. Pretože ony reálne **ŽIARIA**.

Názov svietiace červíky znie, že by mohli vyzerat' celkom **ROZTOMILO**.

Nejak **TAKTO**. No namiesto toho sú **SLIZKÉ** a vyzerajú **TAKTO!**



Som však skutočne vďačný za **SVETLO**, ktoré vydávajú. Porozhliadnem sa a skúmam okolie.

Teraz môžem potvrdiť, že ja,
Justin Chase, normálny chalan
(ktorý aktuálne prežíva vysoko
NENORMÁLNY život), som skončil
naozaj v hlbkej...

JAME!

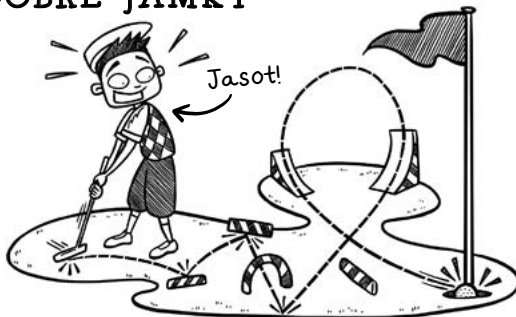
(A ešte väčšej **KAŠI!**)



A nie je to **dobrá jama**, ako tá diera v šiške alebo ako keď v minigolfe trafiť loptičku do jamky na prvýkrát.

DOBRE JAMKY

ÁNO



Ale ani zlá diera, ktorá sa objaví na tvojej obľúbenej teniske alebo na kolese bicykla.

ZLÉ DIERY

NIEEEE!



Fukot!



Nie, teraz ide o **OTRASNÚ**, zablatenú a **strašidelnú** **NORU** hlboko pod zemským povrchom.

A ja som tu **UVIAZOL**. Úplne sám!

MUSÍM SA ODTIAĽTO DOSTAŤ!